

COMO CHEGAR A | HOW TO ARRIVE

BARCELOS

Porto Braga
Viana do Castelo
Espoupede
Póvoa de Varzim
A28/A11/A3

Galo Rooster

Estádio Ponte de Lima

LEGENDA | KEY

Informações Information	Hospital Hospital	Edifício de interesse Building of Interest	Táxi Taxi	Parque de Autocaravanas Caravan Parking	Fonte Fountain
Casas de Banho WC	Centro de Saúde Medical Centre	Parque Park / Garden	Alojamento Accommodation	Âncora Anchorage	Coreto Bandstand
Miradouro Belvedere	Bombeiros Fire Brigade	Artesanato Arts and Crafts	Albergue Pilgrims Hostel	Cemitério Cemetery	Zona desportiva Sports Area
Monumento Monument	Polícia Police	Paragem de autocarro Bus stop	Piscinas Swimming Pools	Mercado Market	Caminho de Santiago Way to Santiago
Museu Museum	Correios Post Office	Estação de Comboios Railway Station	Parque de Merendas Picnic Park	Área comercial Commercial Area	Caminho de Fátima Way to Fátima
Edifício Religioso Religious Building	Biblioteca Public Library	Ponte Bridge	Parque Infantil Playground	Pavilhão Gimnodesportivo Sports hall	

Turismo Barcelos
Largo Dr. José Novais, n.º 27
4750-310 Barcelos
+351 253 811 882
www.cm-barcelos.pt
turismo@cm-barcelos.pt

BARCELOS MUNICÍPIO | BARCELOS TURISMO

BARCELOS

CIDADE | CITY PT | EN

Barcelos landmarks: Solar do Benfeito, Jardim das Barrocas, Igreja de St.º António, Mercado Municipal, Chafariz do Campo da Feira, etc.

O MUNDO MARAVILHOSO DO FIGURADO | THE MARVELLOUS WORLD OF IMAGERY

A Ouriço Hedgehog Desconhecido
B São João Saint John Mistério, Filhos
C Presépio na Bilha Christmas Crib on a Clay Jug Júlio Alonso
D Galo Rooster Desconhecido
E Músico Cabeçudo Musical Giant Carnival Puppet Ana Barça
F Cuco, Rouxinol e Ocarina Cuckoo, Nightingale and Ocarina Desconhecido
G Minhota Woman from Minho Manuel Macedo
H Galinheira Poulterer Conceição Sapateiro
I Casal de Minhotos Couple from Minho Fernando Morgado
J Galo de Assobio Whistle Rooster Desconhecido
K Diaba Female Devil Mistério
L Cabeçudo Giant Carnival Puppet Rosa Cota
M Músico Musician Desconhecido
N Medusa Medusa Júlia Ramalho
O Gigantona Giant Puppet Júlia Cota
P Junta de Bois Yoke of Oxen Rosa Cota
Q Pombas Doves Maria Sineta
R Santo António Saint Anthony Rosa Ramalho
S Cabra Goat Rosa Ramalho



1 CONJUNTO MONUMENTAL | MONUMENTAL ENSEMBLE

1 Ponte Medieval, do século XIV; Pelourinho de finais do século XV, início do século XVI; Paço dos Pinheiros, datado de 1448; Igreja Matriz, edifício do século XIV; Paço dos Condes de Barcelos, do século XV e o Edifício da Câmara Municipal. Medieval Bridge, 14th century; Pillory end of the 15th century, beginning of the 16th century; Manor of Pinheiros, dated from 1448; Mother Church dated from the 14th century; Palace of the Counts of Barcelos, 15th century and the Town Hall Building.



2 CRUZEIRO DO GALO ROOSTER'S STONE CROSS

O Cruzeiro da "Lenda do Galo de Barcelos" nasce da forte ligação do território barcelense ao Caminho Português de Santiago. The "Legend of the Rooster" Stone cross, today a landmark that connects Barcelos to the Portuguese Way to Santiago.

3 CAMPO DA FEIRA (Campo da República) MARKET FIELD

À quinta feira realiza-se uma das mais antigas (1412) e tradicionais feiras da Europa. É uma excelente mostra do artesanato e produtos locais. Here takes place every Thursday one of the most ancient and traditional fairs in Europe (1412). A true showcase of local crafts and products.



4 IGREJA DE N.ª SR.ª DO TERÇO CHURCH OF N.ª SR.ª DO TERÇO

Mandada edificar em 1707, fez parte do convento de freiras Beneditinas. De arquitetura exterior simples, possui um interior riquíssimo. Built in 1707, it was part of a Benedictine nuns' convent. Simple on the outside, it is very rich on the inside though.

5 TEMPLO DO BOM JESUS DA CRUZ TEMPLE OF BOM JESUS DA CRUZ

Palco central da tradicional Festa das Cruzes, a 3 de maio. O templo atual, de estilo barroco, abriu ao culto em 1710. The central venue of the traditional Festival of the Crosses, celebrated on May 3rd. The current temple, in baroque style, opened its doors in 1710.



6 TORRE DA PORTA NOVA PORTA NOVA TOWER

Fez parte da antiga muralha do séc. XV. Hoje, é um espaço de Turismo Criativo dedicado à promoção das artes e ofícios tradicionais. Part of the ancient wall of the 15th century. Today, this is a creative Tourism space dedicated to the promotion of the traditional arts and crafts.

7 MUSEU DE OLARIA POTTERY MUSEUM

Possui um acervo com mais de 9 mil peças oriundas do concelho de Barcelos, de várias regiões de Portugal e países lusófonos. Features a collection of more than 9 thousand pieces from Barcelos; Portugal and Portuguese-speaking countries.

Por uma questão de informação, a ordenação dos edifícios não é exata. Câmara Municipal de Barcelos | anyformsdesign.com

CAMINHO PORTUGUÊS DE SANTIAGO



Este suporte visa mostrar o caminho de Santiago numa perspetiva monumental, destacando alguns dos mais icónicos lugares e sítios que o peregrino encontra ao longo do percurso. Por outro lado, introduz novos clusters de informação turística como a referência aos albergues acessíveis, apoio equestre, serviços religiosos, apoio para ciclo-peregrinos, lavandarias e serviços de saúde.

This support aims to show the Way of Santiago from a monumental perspective, presenting some of the most iconic places and sites that pilgrims find along the way. On the other hand, it introduces new tourist information clusters such as the reference to accessible albergues, equestrian support, religious services, support for cycle-pilgrims, laundries and healthcare services.

LEGENDA | KEY

- Informações Information
- Albergue Hostel
- Alojamento Accommodation
- Hospital Hospital
- Farmácia Pharmacy
- Monumento Monument
- Edifício Religioso Religious Building
- Ponte Bridge
- Miradouro Belvedere
- Fonte Fountain
- Estação de Comboios Railway Station
- Aeroporto Airport
- Caminho de Fátima Way to Fátima
- Património da Humanidade pela UNESCO UNESCO World Heritage Site



CAMINHOS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA WAYS TO SANTIAGO DE COMPOSTELA

Em 1987, o Conselho da Europa reconheceu o Caminho de Santiago como 1º Itinerário Cultural Europeu. Desempenha desde a Idade Média um papel fundamental na promoção do multiculturalismo que compõe a identidade europeia. Alguns troços são classificados como Património Mundial da Humanidade.

In 1987, the European Council recognised the Way of Santiago as the First Cultural European Itinerary. Since the Middle Ages, it has played a fundamental role in promoting the multiculturalism which comprises the European identity. Some points of the Way are classified as World Heritage of Humanity.



A SINALIZAÇÃO DO CAMINHO WAY SIGNALS



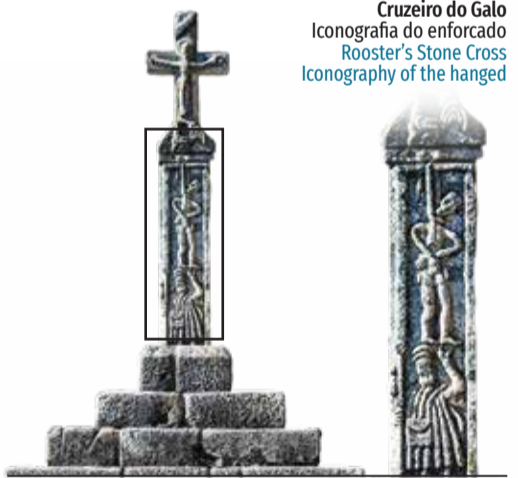
Foi o padre Elías Valiña Sampedro quem iniciou a prática de pintar setas amarelas para sinalizar o Caminho, mais propriamente o Caminho Francês na década de 70 do século XX. Atualmente, apesar de outras sinalizações, a simbologia composta pela Vieira e pela Seta Amarela é oficialmente reconhecida como a sinalização universal e vulgar no Caminho.

It was Father Elías Valiña Sampedro who initiated the practice of painting the yellow arrows to mark the Way, more specifically the French Way in the 70s of the 20th century. Nowadays, despite having other signs, the symbology composed by the Scallop Shell and by the Yellow Arrow is officially recognised as the universal and common signs of the Way.

CAMINHO PORTUGUÊS DE SANTIAGO PORTUGUESE WAY OF SANTIAGO

O Caminho Central ou Medieval é o percurso historicamente mais percorrido do Caminho Português de Santiago, inicia em Lisboa, passa por Coimbra, Porto, S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima, Rubiães, Valença antes de entrar em terras Galegas. Percorre um vasto território onde a cultura jacobea e a convivência com os peregrinos são fatores de identidade, encerrados na história das gentes, nas tradições, nas devoções e nos lugares. Encontra-se perfeitamente sinalizado, configurando-se o troço do Porto a Valença, com passagem por S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima e Rubiães, como o mais autêntico do Caminho Português Santiago.

The Central or Medieval Way is, historically, the most travelled route of the Portuguese Way of Santiago. It begins in Lisbon, crossing through Coimbra, Oporto, S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima, Rubiães and Valença, before entering in Galician lands. It goes along a vast territory where the Jacobean culture and the interaction with pilgrims are factors of identity, enclosed in people's history, traditions, devotions and places. It is perfectly signed, taking as the most authentic of the Portuguese Way, the stretch from Oporto to Valença, passing by S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima and Rubiães.



Cruzeiro do Galo Iconografia do enforcado Rooster's Stone Cross Iconography of the hanged

LENDA DO GALO DE BARCELOS THE LEGEND OF THE ROOSTER OF BARCELOS

O cruzeiro do Galo é uma distinta representação iconográfica, de espírito medieval, do milagre conhecido de S.Tiago em terras portuguesas, conhecido por Lenda do Galo. Uma curiosa tradição jacobea já retratada no Codex Calixtinus, e com similitude a acontecimentos registados em Toulouse em 1090 e Santo Domingo de La Calzada no Século XV.

The Rooster's Stone Cross is a distinct iconographic representation, of medieval spirit, of the famed miracle of Santiago in Portuguese lands, referred to as the Legend of the Rooster. A curious Jacobean tradition already portrayed in the Codex Calixtinus, and with similarities to events recorded in Toulouse in 1090 and in Santo Domingo de la Calzada in the 15th century.



INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION



SOS EUROPEU 112	
PORTUGAL:	
PSP Police	+ 351 213 466 141
GNR Republican National Guard	+ 351 213 217 000
ESPANHA SPAIN:	
Guardia Civil Civil Guard	062
Policia Nacional National Police	091
Policia Local Local police	092
Informação ao Peregrino Pilgrim information	+34 881 866 390